



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. szeptember 22.
(OR. en)

12693/23
ADD 1

LIMITE

COPEN 325
DROIPEN 137
JAI 1186
ENV 1027
RELEX 1082

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Bizottságnak a környezet büntetőjog általi védelméről szóló 1998. évi egyezményt (ETS 172. sz.) hatályon kívül helyező és annak helyébe lépő Európa tanácsi egyezményről szóló tárgyalásokon az Európai Unió nevében való részvételre történő felhatalmazásáról

E kiegészítésben továbbítjuk a delegációknak a 12693/23 INIT dokumentumban szereplő tanácsi határozatban hivatkozott tárgyalási iránymutatásokat.

Tárgyalási irányelvek

A tárgyalási folyamat tekintetében az Uniónak törekednie kell a következők teljesülésének biztosítására:

1. A tárgyalási folyamat nyitott, inkluzív és átlátható legyen, és jóhiszemű együttműködésen alapuljon.
2. A tárgyalási folyamat hatékony és reális munkaprogramon alapuljon.

A tárgyalások általános célkitűzéseit illetően az Uniónak arra kell törekednie, hogy:

3. Az egyezmény összeegyeztethető legyen a környezet büntetőjog általi védelmére vonatkozó uniós joggal, beleértve a környezet büntetőjog általi védelméről, valamint a 2008/99/EK irányelv felváltásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló bizottsági javaslatra¹ vonatkozó, folyamatban lévő tárgyalásokat is.
4. Az egyezmény biztosítsa az európai uniós szerződésekben és az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített alapvető jogok és szabadságok tiszteletben tartását.

Ami a tárgyalások érdemét illeti, az Uniónak arra kell törekednie, hogy:

5. Megvalósuljanak az alábbiakban részletesen meghatározott konkrét célkitűzések, biztosítva ugyanakkor, hogy a tárgyalások eredménye összeegyeztethető legyen a környezeti bűnözésre vonatkozó uniós belső szabályokkal. E belső szabályok szolgálnak majd alapul az Unió tárgyalási álláspontjához, ideértve azt is, ahogyan e szabályok az uniós jogalkotási eljárás során alakulnak, és végül elnyerik végső elfogadott formájukat.

¹ COM (2021) 851 final, 2021/0422 (COD).

6. A tárgyalások az uniós tagállamokban és az Európa Tanács tagállamaiban természetes és jogi személyeket érintő környezeti bűnözési kategóriák és szankciók közös értelmezéséhez vezessenek, és ennek alapján elősegítsék a nemzetközi együttműködést.
7. Az egyezmény összeegyeztethető legyen az uniós vívmányokkal, valamint hozzájáruljon az uniós környezetvédelmi politika célkitűzéseinek megvalósításához, és a lehető legnagyobb mértékben tükrözze a jelenleg tárgyalás alatt álló, a környezet büntetőjog általi védelméről szóló új irányelv hatályát. A környezet büntetőjog általi védelméről szóló irányelv és az új egyezmény kölcsönösen erősítse egymást a környezetvédelem szintjének növelésére és a környezet minőségének javítására irányuló célkitűzéseik tekintetében.
8. Az egyezményben említett környezeti bűncselekmények és azok hatálya egyértelműen meghatározásra kerüljenek, és összeegyeztethetők legyenek a környezet büntetőjog általi védelméről és a 2008/99/EK irányelv felváltásáról szóló irányelvre irányuló bizottsági javaslat¹ 3. cikkének (1) bekezdésében szereplő bűncselekmény-listával, valamint figyelembe vegyék az uniós társjogalkotók közötti tárgyalások előrehaladását és – végül – az irányelv végleges változatát.
9. Az egyezmény a jogi személyek felelősségének fogalmának meghatározására az uniós vívmányokban szereplővel összeegyeztethető fogalom meghatározást tartalmazzon.
10. Az egyezmény biztosítsa a természetes és a jogi személyekre vonatkozó hatékony, visszatartó erejű és arányos szankciók rendelkezésre állását.
11. Az egyezmény olyan megfelelő joghatósági szabályokat tartalmazzon, amelyek a lehető legnagyobb mértékben összhangban állnak a környezet büntetőjog általi védelméről szóló irányelvvel.
12. Az egyezmény mozdítsa elő a nemzetközi együttműködést, valamint az együttműködés, az információcsere és a kölcsönös segítségnyújtás meglévő mechanizmusainak alkalmazását.

¹ Lásd az 1. lábjegyzetet.

13. Az egyezmény tartalmazzon a környezeti bűnözéssel foglalkozó nemzeti bűnüldözési láncok megerősítésére irányuló rendelkezéseket annak érdekében, hogy azok sikeresen felderíthessék, kivizsgálhassák, büntetőeljárás alá vonhassák és szankcionálhassák a környezeti bűncselekményeket.
14. Az egyezmény ismerje el a polgárok szerepét a környezeti bűnözés felderítésében és a felelős személyek bíróság elé állításában, és védje a polgárok jogait.
15. A tagállamok intézkedéseket tegyenek annak érdekében, hogy felhívják a figyelmet a környezeti bűncselekmények káros jellegére. Az egyezmény ismerje el a környezeti bűncselekmények elkerülését célzó elővigyázatosság elvét.

Az egyezmény működése tekintetében az Uniónak arra kell törekednie, hogy:

16. Az egyezmény figyelembe vegye a meglévő globális és regionális jogi eszközöket, valamint a környezeti bűnözés elleni globális küzdelem terén folyó nemzetközi együttműködést.
17. Az egyezmény magában foglaljon egy végrehajtási mechanizmust, valamint záró rendelkezéseket, többek között a vitarendezésre, az aláírásra, a megerősítésre, az elfogadásra, a jóváhagyásra és a csatlakozásra, a hatálybalépésre, a módosításra, a felfüggesztésre és a felmondásra vonatkozóan.

A tárgyalásokat általánosságban a következő eljárás szerint kell lefolytatni:

18. A Bizottságnak törekednie kell annak biztosítására, hogy az [...] egyezmény összhangban legyen a vonatkozó meglévő és a jövőben várható uniós joggal és szakpolitikákkal, valamint az Unió egyéb releváns többoldalú megállapodások szerinti kötelezettségvállalásaival.
19. A tárgyalásokat jóval előre elő kell készíteni. A Bizottságnak ennek érdekében tájékoztatnia kell a Tanácsot a tárgyalások tervezett ütemezéséről és a megtárgyalandó kérdésekről, és a lehető legkorábban meg kell osztania a releváns információkat.
20. A tárgyalási fordulókat a COPEN-munkacsoport ülésének kell megelőznie a legfontosabb kérdések azonosítása, vélemények megfogalmazása és iránymutatás nyújtása – ezen belül adott esetben nyilatkozatok és fenntartások megfogalmazása – céljából.

21. A Bizottságnak minden tárgyalási fordulót követően – írásban is – be kell számolnia a COPEN-munkacsoportnak a tárgyalások eredményéről.
22. A Bizottságnak haladéktalanul tájékoztatnia kell a Tanácsot és konzultálnia kell a COPEN-munkacsoporttal minden olyan fontos kérdésről, amely a tárgyalások során esetlegesen felmerül.
